



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 7. juni 2006 (01.08)  
(OR. en)**

**10239/06**

**Interinstitutionel sag:  
2005/0189 (CNS)**

**RECH 165  
ATO 62  
COMPET 164  
CODEC 600**

**FORSLAG**

---

fra: Kommissionen

modtaget den: 31. maj 2006

---

Vedr.: Ændret forslag til Rådets beslutning om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011)

Tilpasning efter at den 17. maj 2006 blev opnået enighed om finansieringsrammen for 2007-2013

(EØS-relevant tekst)

---

Hermed følger til delegationerne et forslag fra Kommissionen fremsendt ved skrivelse fra Jordi AYET PUIGARNAU, direktør, til Javier SOLANA, generalsekretær/højststående repræsentant.

Bilag: KOM(2005) 444 endelig/2



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 24.5.2006  
KOM(2005) 444 endelig/2

2005/0189 (CNS)

Ændret forslag til

### **RÅDETS BESLUTNING**

**om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011)**

**Tilpasning efter at den 17. maj 2006 blev opnået enighed om finansieringsrammen for 2007-2013**

(forelagt af Kommissionen i henhold til EF-traktatens artikel 250, stk. 2)

Ændret forslag til

**RÅDETS BESLUTNING**

**om særprogrammet for Det Fælles Forskningscenters gennemførelse af direkte aktioner under Det Europæiske Atomenergifællesskabs (Euratoms) syvende rammeprogram for forskning og uddannelse på det nukleare område (2007-2011)**

**(EØS-relevant tekst)**

Artikel 3 affattes således:

*"Artikel 3*

I overensstemmelse med rammeprogrammets artikel 3 skønnes bevillingsbehovet til gennemførelse af særprogrammet at være 517 mio. EUR\*."

---

\* 468 mio. EUR i 2004 priser.

## FINANSIERINGSOVERSIGT

**1. FORSLAGETS BETEGNELSE: SÆRPROGRAM FOR DET FÆLLES FORSKNINGSCENTERS GENNEMFØRELSE AF DIREKTE AKTIONER UNDER DET EUROPÆISKE ATOMENERGIFÆLLESSKABS (EURATOMS) SYVENDE RAMMEPROGRAM FOR FORSKNING OG UDDANNELSE PÅ DET NUKLEARE OMRÅDE (2007-2011)**

**2. ABM-/ABB-RAMME**

Politikområder og dermed forbundne aktiviteter:

Direkte forskning

**3. BUDGETPOSTER**

**3.1. Budgetposternes nummer og tekst (aktionsposter og dermed forbundne poster vedrørende teknisk og administrativ bistand (tidl. B.A-poster)):**

10 03 Direkte finansieret forskning, aktionsbevillinger

**3.2. Foranstaltningens og de finansielle virkningers varighed:**

2007-2011

**3.3. Budgetoplysninger (indsæt om nødvendigt flere rækker):**

Budget-post	Udgifternes art		Nye	EFTA-bidrag	Bidrag fra ansøgerlandene	Udgiftsområde i de finansielle overslag
	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte				
10 01 05	Ikke-oblig.	Ikke-opdelte	JA	NEJ	JA	Nr. [1a]
10 03	Ikke-oblig.	Opdelte	JA	NEJ	JA	Nr. [1a]

#### 4. SAMMENFATNING AF RESSOURCERNE

##### 4.1. Finansielle ressourcer

##### 4.1.1. Sammenfatning af forpligtelsesbevillinger (FB) og betalingsbevillinger (BB)

i mio. EUR (3 decimaler)

Udgiftstype	Punkt		2007	2008	2009	2010	2011	I alt
-------------	-------	--	------	------	------	------	------	-------

##### Driftsudgifter<sup>1</sup>

Forpligtelsesbevillinger (FB)	8.1	a	8,818	8,994	9,175	9,358	9,382	45,727
Betalingsbevillinger (BB)		b	4,408	8,245	9,072	9,253	14,749	45,727

##### Administrative udgifter inden for referencebeløbet<sup>2</sup>

Teknisk og administrativ bistand (IOB)	8.2.4	c)	87,624	90,822	94,135	97,568	101,124	471,273
--	-------	----	--------	--------	--------	--------	---------	---------

##### SAMLET REFERENCEBELØB

Forpligtelsesbevillinger		a+c	96,442	99,816	103,310	106,926	110,506	517,000
Betalingsbevillinger		b+c	92,032	99,067	103,207	106,821	115,873	517,000

##### Administrative udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet<sup>3</sup>

Personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IOB)	8.2.5 d							
Administrative udgifter, undtagen udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, ikke medtaget i referencebeløbet (IOB)	8.2.6 e							

##### Samlede anslåede finansielle omkostninger ved foranstaltningen

<b>FB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>	a+c +d +e	96,442	99,816	103,310	106,926	110,506	517,000
<b>BB I ALT, inkl. udgifter til personaleressourcer</b>	b+c +d +e	92,032	99,067	103,207	106,821	115,873	517,000

<sup>1</sup> Udgifter, som ikke henhører under kapitel xx 01 i afsnit xx.

<sup>2</sup> Udgifter inden for artikel xx 01 05 i afsnit xx.

<sup>3</sup> Andre udgifter inden for kapitel xx 01 end artikel xx 01 05.

## Samfinansiering

Hvis forslaget indebærer samfinansiering med medlemsstaterne eller med andre organer (oplys hvilke), angives der et skøn i tabellen nedenfor over beløbet for denne samfinansiering (der kan indsættes flere rækker, hvis der forventes samfinansiering med flere organer):

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Samfinansierende organ		År n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 og ff.	I alt
.....	f							
FB I ALT, inkl. samfinansiering	a + c + d + e + f							

### 4.1.2. Forenelighed med den finansielle programmering

- Forslaget er foreneligt med den næste finansielle programmering (2007-2013).
- Forslaget vil kræve omprogrammering af det relevante udgiftsområde i de finansielle overslag.
- Forslaget kan kræve anvendelse af bestemmelserne i den interinstitutionelle aftale<sup>4</sup> (dvs. fleksibilitetsinstrumentet eller revision af de finansielle overslag).

### 4.1.3. Finansielle virkninger på indtægtssiden

- Forslaget har ingen indflydelse på indtægterne
- Forslaget har finansielle virkninger – virkningerne på indtægtssiden er som følger:

Visse associerede stater kan bidrage til supplerende finansiering af rammeprogrammet gennem associeringsaftaler.

<sup>4</sup> Se punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

i mio. EUR (1 decimal)

Budgetpost	Indtægter	Før foranstaltningen [År n-1]	Efter foranstaltningens iværksættelse							
			[År n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]		
	a) Indtægter i absolutte tal									
	b) Ændringer i indtægterne	Δ								

(Angiv hver relevant indtægtsbudgetpost og indsæt flere rækker i tabellen, hvis der er virkninger for flere budgetposter)

**4.2. Personaleressourcer (fuldtidsækvivalenter) (herunder tjenestemænd, midlertidigt ansatte og eksternt personale) – se nærmere under punkt 8.2.1.**

Årlige behov	2007	2008	2009	2010	2011
Personaleressourcer i alt	732	732	732	732	732

Dette tal omfatter tjenestemænd og korttidsansatte, der betales over Euratom-programmet.

Det må år for år vurderes, hvilke følger udfasningen af sjette og indfasningen af syvende rammeprogram får for personalbehovet.

**5. SÆRLIGE FORHOLD OG MÅL**

**5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt**

FFC's nukleare aktiviteter sigter mod at opfylde Euratom-traktatens F&U-forpligtelser og levere kundedrevet videnskabelig og teknisk støtte til EU-politik vedrørende nuklear energi, således at der sørges for støtte til implementering og overvågning af eksisterende politikker og reageres fleksibelt på nye politisk krav.

**5.2. Merværdien af Fællesskabets engagement og forslagens sammenhæng med andre finansielle instrumenter og eventuel synergi**

FFC's nukleare aktiviteter sigter mod at opfylde Euratom-traktatens F&U-krav og at yde støtte til Kommissionen og medlemsstaterne inden for områderne nuklear sikkerhedskontrol og ikke-spredning, affaldshåndtering, sikring af nukleare anlæg og brændselskredsløbet, radioaktivitetsniveauer i miljøet og strålingsbeskyttelse.

**5.3. Mål, forventede resultater med dertil knyttede indikatorer for forslaget set i forbindelse med ABM-rammen**

Arbejdet vil blive fokuseret på følgende aktiviteter, som anført i bilaget.

1. Håndtering af nukleart affald, virkningen på miljøet og grundviden
2. Nuklear sikkerhed
3. Sikring mod misbrug

#### **5.4. Gennemførelsesmetode (vejledende)**

Angiv nedenfor, hvilken eller hvilke metoder der er valgt til gennemførelse af aktionen.

**Central forvaltning**

Direkte af Kommissionen

Indirekte ved delegation til:

Forvaltningsorganer

Organer oprettet af Fællesskaberne, jf. artikel 185 i finansforordningen

Nationale offentlige organer eller public service-organer

**Fælles eller decentral forvaltning**

med medlemsstaterne

med tredjelande

**Fælles forvaltning med internationale organisationer (angiv nærmere)**

Relevante bemærkninger:

## **6. OVERVÅGNING OG EVALUERING**

### **6.1. Generelt**

FFC yder støtte til de årlige og flerårige (dvs. rammeprogrammet for forskning) planlægnings-, gennemførelses-, overvågnings- og evalueringscykler på grundlag af et sæt centrale resultatindikatorer og specifikke evalueringsaktiviteter.

FFC yder videnskabelig og teknologisk støtte til brugere (navnlig Kommissionen) på grundlag af et arbejdsprogram, der omfatter ca. hundrede aktioner. Metodologierne, indikatorerne og kriterierne anvendes på samtlige aktioner og for alle FFC's interne budgetposter. En evaluering omfatter derfor typisk alle eller et stort antal af budgetposterne i FFC's arbejdsprogram.

## 6.2. Overvågningssystem

Efter vedtagelsen af Kommissionens afgørelse<sup>5</sup> om reorganisering af Det Fælles Forskningscenter og i tråd med de forpligtelser, der følger af særprogrammerne (om nukleare og ikke-nukleare aktiviteter), kontrollerer FFC's styrelsesråd årligt gennemførelsen af FFC's arbejdsprogram og offentliggør sine bemærkninger hertil i FFC's årsrapport. Der sikres passende sammenhæng med det årlige tilsyn med de indirekte aktioner.

## 6.3. Evaluering

FFC vurderer hvert år resultaterne og følgerne af sine aktiviteter på grundlag af en peer review-bedømmelse. Resultaterne af denne vurdering udnyttes direkte ved planlægningen af arbejdsprogrammet for det følgende år. De indikatorer og kriterier, der anvendes ved denne periodiske vurdering af FFC's aktiviteter, er knyttet direkte til resultaterne af FFC's aktiviteter og dets centrale resultatindikatorer.

Hidtil har FFC gennemført brugertilfredshedsundersøgelser hvert andet år. Med det nye rammeprogram er det tanken gradvist at indføre et system for løbende indsamling af feedback fra brugerne, som vil blive brugt i forbindelse med den årlige vurdering af aktiviteterne.

Der vil i tråd med Kommissionens vurderingsregler og -praksis blive gennemført en midtvejsrevision 3½ år efter indledningen af det syvårige forskningsrammeprogram. Denne revision vil blive gennemført af renommerede eksterne eksperter på grundlag af de strukturerede oplysninger, der er indsamlet i forbindelse med den årlige aktivitetsvurdering, såvel som oplysninger fra andre kilder, f.eks. brugertilfredshedsundersøgelserne.

Endelig vil der blive gennemført en evaluering efter afslutningen af det syvårige rammeprogram.

### 6.3.1. Forudgående evaluering

FFC's arbejdsprogram ajourføres årligt, men forskningsprocessen forløber over en længere årrække. Den årlige aktivitetsvurdering er således også et vigtigt element i forhåndsevalueringen.

### 6.3.2. Forholdsregler efter en midtvejsevaluering eller efterfølgende evaluering (konklusioner, der kan drages af lignende tidligere erfaringer)

Det har ved tidligere evalueringer vist sig, at det som følge af de særlige træk ved FFC's aktiviteter er nødvendigt at omsætte Kommissionens grundlæggende interne evalueringsregler (dvs. vurdering af resultater, effektivitet, sidevirkninger, bæredygtighed osv.) til de særlige vilkår, der gælder for FFC. Disse særlige træk er:

- (1) FFC's arbejdsprogram omfatter ca. hundrede aktioner, som igen tjener til at støtte Kommissionens politik.
- (2) Der findes ingen cost-benefit standardmodeller, som kan anvendes på gennemførelsen og evalueringen af FFC's aktiviteter.

---

<sup>5</sup> EFT L 107 af 30.4.1996, s.12, - 96/282/Euratom.

- (3) FFC's arbejde påvirker de europæiske beslutningstagere; forbedringer af politikudformning, –gennemførelse og –overvågning er også til gavn for det europæiske samfund som helhed.

Det er heller ikke tilstrækkeligt, at FFC måler resultaterne af sit arbejde som forskningsinstitut, hvilket allerede er en vanskelig opgave. Den virkelige vanskelighed består i, at FFC, der både er et forskningsinstitut og en tjenestegren i Kommissionen, først skal måle, hvordan dens aktiviteter påvirker de politiske beslutningstagere og dernæst den politik, de udformer.

I tråd med de grundlæggende erfaringer fra det foregående rammeprogram udformer FFC i stadig højere grad sine aktiviteter på en sådan måde, at de fører til en mere meningsfuld vurdering. For at kunne vurdere det samlede udbytte af FFC's indsats er det endvidere nødvendigt at integrere evalueringresultaterne for alle de enkelte aktiviteter. Som følge heraf suppleres FFC-evalueringerne nu med en række støtteaktiviteter, hvorved der tilvejebringes struktureret information til støtte for

- den årlige planlægnings-, gennemførelses- og evalueringscyklus og dertil knyttet beslutningstagning, og
  - de flerårige midtvejs- og efterfølgende evalueringer.
- Som følge heraf har FFC udviklet og gennemført periodiske aktivitetsvurderinger med en analyse af resultaterne af centrets enkelte aktiviteter i 2003 og 2004. Disse periodiske aktivitetsvurderinger tjener flere formål:
  - Vurdering af FFC's aktiviteter ifølge en veldefineret metodologi
  - Støtte til planlægningen af det følgende års arbejdsprogram
  - Opbygning af en omfattende database, der kan bruges ved opfyldelsen af diverse rapporteringsforpligtelser
  - Opbygning af en semi-kvantitativ database til støtte for fremtidige FFC-evalueringer
  - Udledning af indikatorer på organisationsniveau fra lavere niveauer, herunder aktivitetsniveauet.

Mekanismen for periodisk aktivitetsvurdering kører på årsbasis og vil blive videreudviklet som led i det nuværende særprogram.

### *6.3.3. Regler for fremtidige evalueringer og deres hyppighed*

Den periodiske aktivitetsvurdering og overvågningen af rammeprogrammets gennemførelse vil finde sted på årsbasis. Brugertilfredshedsundersøgelsen gennemføres for tiden hvert andet år. I fremtiden kan der måske blive tale om at indføre en mere kontinuerlig proces. Midtvejsevalueringen vil blive gennemført 3 ½ år efter indledningen af syvende rammeprogram. Den efterfølgende evaluering vil finde sted efter udløbet af syvende rammeprogram.

## 7. FORHOLDSREGLER MOD SVIG

Desuden bør der træffes passende foranstaltninger til forebyggelse af uregelmæssigheder og svig, og de nødvendige skridt bør tages for at kræve tabte, uberettiget udbetalte eller forkert anvendte midler tilbagebetalt i overensstemmelse med Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til finansforordningen med senere ændringer, Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser<sup>6</sup>, Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder<sup>7</sup> og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)<sup>8</sup>.

---

<sup>6</sup> EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1.

<sup>7</sup> EFT L 292, 15.11.1996, s. 2.

<sup>8</sup> EFT L 136 af 31.5.1999, s. 1.

## 8. RESSOURCER

### 8.1. Finansielle omkostninger i forbindelse med forslagens mål

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (3 decimaler)

(Beskrivelse af mål, aktioner og output)	År 2007	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	I alt
	Samlede omkostninger	Samlede omkostninger	Samlede omkostninger	Samlede omkostninger	Samlede omkostninger	Samlede omkostninger
HÅNDTERING AF NUKLEART AFFALD, VIRKNINGEN PÅ MILJØET OG GRUNDVIDEN						
NUKLEAR SIKKERHED						
NUKLEAR SIKKERHEDSKONTROL						
SAMLEDE OMKOSTNINGER	96,442	99,816	103,310	106,926	110,506	517,000

## 8.2. Administrative udgifter

### 8.2.1. Personaleressourcer - antal og type

Stillingstyper		Personale til forvaltning af foranstaltningen ved brug af eksisterende og/eller yderligere ressourcer ( <b>antal stillinger/fuldtidsækvivalenter</b> )
----------------	--	--

		2007	2008	2009	2010	2011
Tjenestemænd eller midlertidigt ansatte <sup>9</sup> (XX 01 01)	A*/AD					
	B*, C*/AST					
Personale <sup>10</sup> , der finansieres over art. XX 01 02						
Andet vedtægtsomfattet personale <sup>11</sup> , der finansieres over art. XX 01 04/05	A*/AD	251	251	251	251	251
	B*, C*/AST	315	315	315	315	315
Eksternt personale		166	166	166	166	166
<b>I ALT</b>		<b>732</b>	<b>732</b>	<b>732</b>	<b>732</b>	<b>732</b>

Disse oplysninger er "omkostningsbaserede", eftersom noget af det ikke-videnskabelige personale arbejder for FFC's nukleare og ikke-nukleare programmer.

### 8.2.2. Opgavebeskrivelse

Opgaverne hidrører fra særprogrammet for ikke-nuklear direkte forskning.

<sup>9</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>10</sup> Udgifter, der IKKE er medtaget i referencebeløbet.

<sup>11</sup> Udgifter, der er medtaget i referencebeløbet.

8.2.3. *Kilde til personaleressourcer (vedtægtsomfattede)*

(Hvis der er tale om mere end en kilde, angives antal stillinger fra hver kilde)

- Stillinger, der i øjeblikket er afsat til forvaltningen af programmer, og som skal erstattes eller forlænges
- Stillinger, der er forhåndsallokeret i forbindelse med APS/FBF-proceduren for år n
- Stillinger, hvorom der skal ansøges i forbindelse med den næste APS/FBF-procedure
- Stillinger, som skal omfordeles under anvendelse af eksisterende ressourcer inden for den pågældende tjeneste (intern omfordeling)
- Stillinger, der er nødvendige i år n, men ikke forudset i APS/BFB-proceduren for det pågældende år.

8.2.4. *Andre administrative udgifter, der er medtaget i referencebeløbet (XX 01 05 – udgifter til administrativ forvaltning)*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Budgetpost (nummer og betegnelse)	År 2007	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	I ALT
<b>Vedtægtsomfattet personale</b> <b>xx.01 05 01</b>	48,447	50,142	51,897	53,714	55,594	<b>259,794</b>
<b>Eksternt personale</b> <b>xx.01 05 02</b>	9,044	9,320	9,605	9,899	10,202	<b>48,070</b>
<b>Andre administrative udgifter</b> <b>xx.01 05 03</b>	30,133	31,360	32,633	33,955	35,328	<b>163,409</b>
<b>Teknisk og administrativ bistand i alt</b>	<b>87,624</b>	<b>90,822</b>	<b>94,135</b>	<b>97,568</b>	<b>101,124</b>	<b>471,273</b>

Beregning – *Administrative udgifter*

*Er beregnet på grundlag af følgende forudsætninger:*

udgifterne vokser årligt som følge af den forudsete inflation og personalets karriereudvikling

8.2.5. *Udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter, der ikke er medtaget i referencebeløbet*

*i mio. EUR (3 decimaler)*

Arten af personaleressourcer	År 2007	År 2008	År 2009	År 2010	År 2011	I ALT
Tjenestemænd og midlertidigt ansatte (08 0101 og )						
Personale finansieret over art. XX 01 02 (hjelpeansatte, nationale eksperter, kontraktansatte osv.)						
<b>Samlede udgifter til personaleressourcer og dermed forbundne udgifter (IKKE medtaget i referencebeløbet)</b>						